



RIDEAUX D'AIR SÉRIE COMPACT CX APPARENTS



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET DE MAINTENANCE



Français

1 SOMMAIRE

	Page
1 SOMMAIRE	2
2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.....	3
3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	3
4. INTRODUCTION	4
5. CONTENU DE LA LIVRAISON	5
6. OUTILS NÉCESSAIRES	5
7. INSTALLATION	6
8. ACCÈS POUR BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	9
9. COMMANDES EXTÉRIEURES.....	10
10. RACCORDEMENT MAÎTRE/ESCLAVE.....	11
11. CONFIGURATION DU SYSTÈME	12
12. SÉLECTION DE LA VITESSE DU VENTILATEUR.....	13
13. MISE EN SERVICE DU SYSTÈME.....	14
14. VALIDATION.....	14
15. CAUSES DE PANNE.....	15
16. ENTRETIEN ET MAINTENANCE.....	16
17. GARANTIE.....	17
ANNEXE 1A — DIMENSIONS DU RIDEAU D'AIR CX FIXÉ AU MUR.....	18
ANNEXE 1B — DIMENSIONS DU RIDEAU D'AIR CX FIXÉ AU PLAFOND	19
ANNEXE 2A — SCHÉMA DE CÂBLAGE CX1000E et CX1500E.....	20
ANNEXE 2B — SCHÉMA DE CÂBLAGE CX2000E	21
ANNEXE 2C — SCHÉMA DE CÂBLAGE CX2500E	22
ANNEXE 2D — SCHÉMA DE CÂBLAGE CX1000W, CX1500W, CX2000W et CX2500W	23
ANNEXE 2E — SCHÉMA DE CÂBLAGE CX1000A, CX1500A, CX2000A et CX2500A.....	24
18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	25

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique et câblage du rideau d'air

Tout le câblage électrique et les connexions DOIVENT être réalisés par un électricien qualifié compétent conformément à la dernière édition des réglementations nationales et locales en matière de câblage et/ou aux réglementations légales locales.

- Un interrupteur de proximité monophasé ou triphasé doté d'une séparation de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles doit être installé dans l'alimentation électrique du rideau d'air et situé à un emplacement accessible à côté de l'appareil.
- L'appareil doit être branché avec des câbles électriques spéciaux capables de résister à la chaleur.
- Tous les câbles d'alimentation, disjoncteurs et autres équipements de l'installation électrique doivent être d'une taille adéquate pour le modèle de rideau d'air installé ; voir section 3: Caractéristiques techniques.
- Modèles fonctionnant sur une alimentation électrique triphasée - voir section 3: Caractéristiques techniques - connexion neutre requise (3N~).
- Un (IP21) presse-étoupe ou un raccord de conduit de 25 mm doit être utilisé pour l'alimentation électrique du rideau d'air.
- Voir schéma de câblage pour le raccordement des câbles d'alimentation et de contrôle électriques au rideau d'air. Le rideaux d'air doit être raccordé à la terre.

3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tableau 1

N° du modèle de rideau d'air	Alimentation électrique (V/ph/Hz)	Puissance électrique absorbée nominale (kW)	Courant nominal par phase (A)	Puissance calorifique [Faible/Élevée] (kW)	Poids (kg)
CX1000A	230/1/50	0.15	0.7	—	19
CX1500A	230/1/50	0.20	0.9	—	25
CX2000A	230/1/50	0.25	1.1	—	37
CX2500A	230/1/50	0.35	1.6	—	44
CX1000W	230/1/50	0.15	0.7	3 / 6	21
CX1500W	230/1/50	0.20	0.9	4.5 / 9	30
CX2000W	230/1/50	0.25	1.1	6 / 12	42
CX2500W	230/1/50	0.35	1.6	7.5 / 15	51
CX1000E	400/3/50	9.15	13.7	4.9 / 9	19
CX1500E	400/3/50	12.20	18.3	6.5 / 12	27
CX2000E	400/3/50	18.25	27.2	9.7 / 18	39
CX2500E	400/3/50	21.35	32.0	11.3 / 21	46

4. INTRODUCTION

Fondée dans les années 1960, la société Thermoscreens compte parmi les principaux fabricants de rideaux d'air et exporte dans plus de 60 pays à travers le monde.

Comme l'ensemble de nos produits, la gamme Compact CX de rideau d'air a été conçue en tenant compte du rendement énergétique.

Les modèles Compact CX dotés du suffixe E, W ou A sont conçus pour être montés en surface à l'intérieur d'un bâtiment et placés à l'horizontale au-dessus d'un passage de porte.

Ils ne doivent pas être installés à l'extérieur d'un bâtiment ni intégrés à une armoire ou encastrés d'une quelconque façon.

Veuillez indiquer les informations suivantes pour pouvoir vous y référer:

Date d'achat
Lieu d'achat
Numéro de série

Une preuve d'achat est requise pour déposer une réclamation au titre de la garantie.



TEDDINGTON FRANCE
7, avenue Philippe Lebon
92396 Villeneuve la Garenne
France

e-mail : sav@teddington.fr — <http://www.teddington.fr>

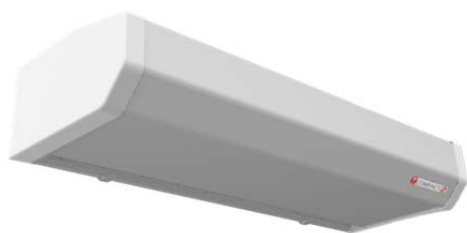
Téléphone : +33 (0)1 41 47 71 71 — Télécopie : +33 (0)1 47 99 95 95

5. CONTENU DE LA LIVRAISON

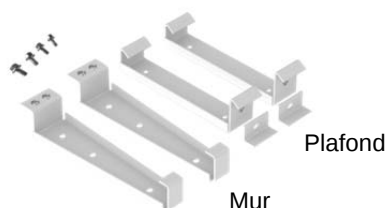
Les articles suivants sont fournis dans la boîte à la livraison.

REMARQUE : Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre lieu d'achat.

Rideau d'air monté en surface Compact CX



Supports pour fixation au plafond, supports muraux et boulons de fixation M6



Remarque : les embouts sont fournis en vrac pour pouvoir être montés lors de l'installation

Vanne 3 Voies
(pour modèles et à eau)



Installer avec la tuyauterie du rideau d'air par l'installateur

Thermostat d'air extérieur
(en option – fourni par l'installateur)



Utilisés pour la commande de compensation en fonction de la météo (désactive le chauffage s'il fait chaud)

Pour les options du boîtier de commande, reportez-vous aux instructions du fabricant d'origine fournies avec le rideau d'air

6. OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants sont nécessaires pour l'installation:

- Tournevis à lame plate
- Tournevis à embout Phillips
- Clé de 10 mm
- Clé à molette
- Perceuse électrique
- Échelles
- Équipements de levage appropriés

7. INSTALLATION

Le rideau d'air a été conçu pour être placé à l'horizontal au-dessus d'un passage de porte. Il ne doit pas être installé à l'extérieur du bâtiment.

7.1 Emplacement

Monter le rideau d'air au-dessus et aussi près du passage de porte que possible, en veillant à ce que :

- la grille de soufflage ne doit pas être à plus de 3m au dessus du sol à moins que le site ne soit
- au moins 100mm d'espace au dessus des rideaux d'air électriques /eau chaudes, voir Fig. 1

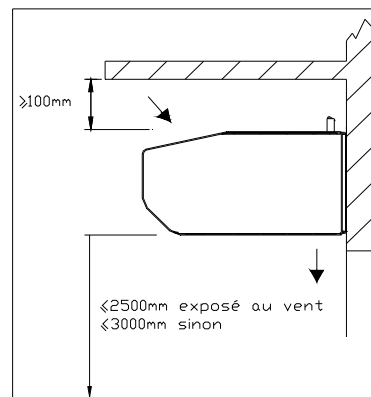


Fig 1

Faire attention aux bords supérieurs des passages de porte, aux poutres structurales, aux dispositifs d'ouverture/fermeture de porte, etc. qui peuvent interférer avec le flux d'air et jouer sur l'emplacement de l'appareil.

REMARQUE : Pour assurer le bon fonctionnement du rideau d'air, la largeur du passage de porte ouvert doit être inférieure à la largeur effective du flux d'air.

7.2 Fixation murale

REMARQUE : Utiliser des boulons de fixation murale adaptés (non fournis) pour fixer l'appareil au mur, en tenant compte du type de mur et du poids de l'appareil (voir section 3: Caractéristiques techniques). Pour le montage mural, si nécessaire, rail de plafond avant du haut du rideau d'air peut être retiré.

Étape 1 Fixez deux supports muraux au-dessus de l'ouverture de la porte en respectant les dimensions minimales de B et les dimensions maximales de C assurant un espace minimum entre les équerres C_{min} (voir annexe 1A). Assurez-vous que les supports soient tous au même niveau.

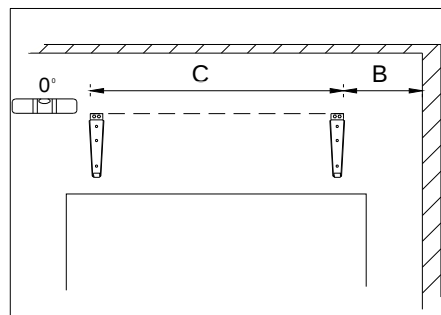


Fig 2

Étape 2 Orientez le rideau d'air sur la porte et placez le bord extérieur de la grille de soufflage sur les rainures inférieures des deux supports muraux.

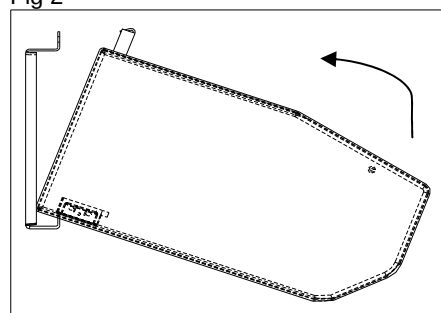


Fig 3

Étape 3 Appuyez et maintenez le rideau d'air vers le mur. Alignez un insert hexagonal sur chaque support mural avec les encoches du rail arrière supérieur.



Fig 4

Étape 4 À travers les encoches du rail arrière supérieur vissez au moins un boulon de fixation M6 sur chaque insert de support mural (voir Fig 1, 2 et Fig 5).

Étape 5 Assurez-vous que le rideau d'air soit monté à l'horizontale. Serrez les boulons de fixation jusqu'à ce que le rideau d'air soit fixé en toute sécurité au mur.



Fig 5

7.3 Suspension au plafond

REMARQUE : Des tiges filetées M6 (non fournies) sont utilisées pour suspendre l'appareil au plafond.

Suspendre l'appareil au plafond comme suit :

Étape 1 Assurez-vous devant le rail de suspension de plafond est fixé à rideau d'air.

Étape 2 Vissez et boulonnez les tiges filetées dans les supports pour installation au plafond, comme illustré sur la Fig 6.

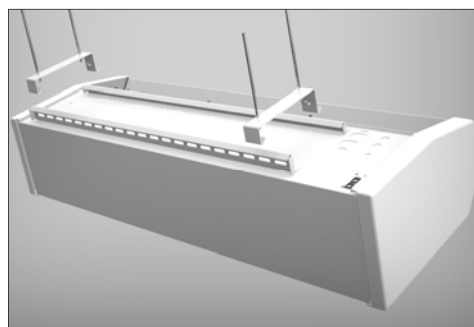


Fig 6

Étape 3 Fixez chaque tige de suspension à une structure adaptée pouvant supporter le poids de l'appareil (voir chapitre 3 : Spécifications de poids).

Étape 4 Accrochez chaque support pour installation au plafond dans les rails du système de suspension arrière et avant, comme illustré sur la Fig 7.

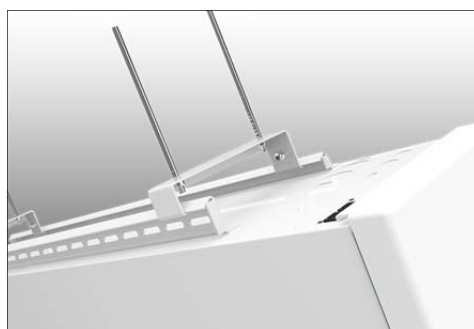


Fig 7

Étape 5 Placez le support de fixation sur le rail de suspension au plafond avant (voir 1, Fig 8) et fixez-le avec un boulon M6 (voir 2, Fig 8). Répétez l'opération pour l'autre support pour installation au plafond.



Fig 8

Étape 6 Pour centrer l'appareil sur la porte, faites glisser doucement le rideau d'air à gauche ou à droite. Assurez-vous que le rideau d'air soit monté à l'horizontale. Serrez les boulons de fixation jusqu'à ce que le rideau d'air soit fixé en toute sécurité au plafond.

REMARQUE : Le kit de raccordement permet de raccorder deux rideaux d'air ensemble. Voir les instructions fournies avec le kit de raccordement.

ATTENTION : L'installateur assume l'entière responsabilité de s'assurer que les emplacements de fixation et le système de suspension utilisés conviennent au rideau d'air à installer.

7.4 Modèles Eau Chaude (LPHW)

Pour les modèles LPHW, veiller à ce que des vannes d'isolement d'eau soient installées à côté du rideau d'air et qu'elles soient raccordées correctement comme illustré sur le schéma de l'Annexe 1.

Pour la conception du système de tuyauterie et de la pompe à eau, les débits d'eau et les pertes de charge pour la puissance calorifique maximale du rideau d'air sont indiqués dans le Tableau 2 ci-dessous.

Tableau 2

Rideau d'air	Débit d'eau (l/min à 82/71 °C)	Chute de pression d'eau (kPa)
CX1000W, 1 rangées (6kW)	7,8	4,5
CX1500W, 1 rangées (9kW)	11,7	11,0
CX2000W, 1 rangées (12kW)	15,6	21,0
CX2500W, 1 rangées (15kW)	19,5	29,8

REMARQUE : La perte de charge d'eau concerne les raccords de débit et de retour du rideau d'air et tient compte de la vanne installées à l'intérieur de l'appareil.
Les débits d'eau et les pertes de charge à différentes températures d'eau peuvent être calculés à l'aide du programme de calcul Thermoscreens. Veuillez consulter le site web de Thermoscreens pour de plus amples informations.

L'installateur doit connecté la vanne 3 voies avec la tuyauterie chauffage, comme indiqué par le diagramme 9 ci-dessous:

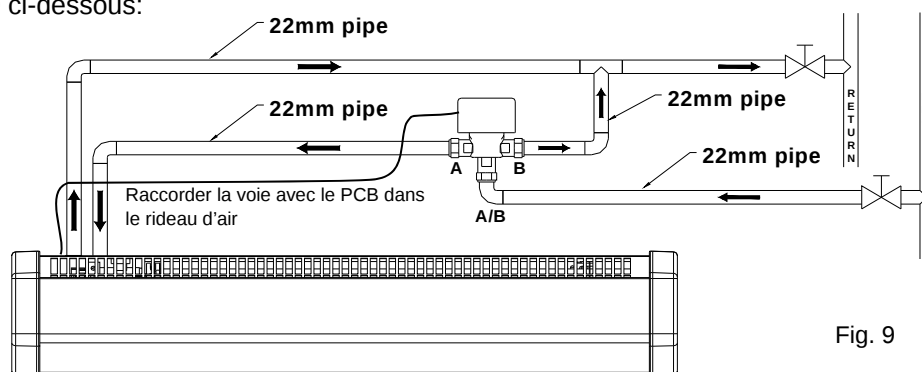


Fig. 9

8. ACCÈS POUR BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

8.1 Comment accéder aux bornes

Pour pouvoir accéder au rideau d'air pour le branchement et la mise en service, déposez les caches en plastique et ouvrez le panneau d'accès inférieur à charnière comme expliqué ci-dessous.

8.1.1 Dépose des caches en plastique

Déposez chaque cache en plastique à l'aide d'un tournevis cruciforme Pozi n° 2 en dévissant la vis de blocage unique (voir Fig 10).



Fig 10

Faites glisser délicatement les caches en plastique des deux côtés de l'appareil.
Toutes les vis et les embouts doivent être conservés en toute sécurité, car ils seront nécessaires plus tard dans l'installation.

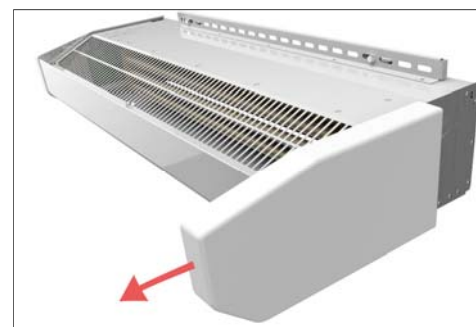


Fig 11

8.1.2 Ouverture du panneau d'accès inférieur à charnière

Dévissez les boulons de fixation situés sur le rebord intérieur supérieur du panneau d'accès (voir 1, Fig 12).

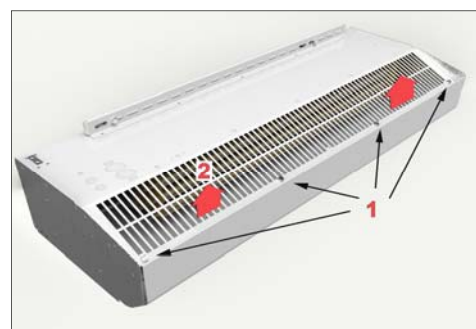


Fig 12

Soulevez le bord supérieur du panneau d'accès vers le haut (voir 2, Fig 12) et ouvrez le panneau à charnière (voir Fig 13).

REMARQUE : L'illustration ci-dessus représente un rideau d'air mural, mais sur site l'installation pourrait tout aussi bien être au plafond.



Fig 13

9. COMMANDES EXTÉRIEURES

9.1 Contacts d'interrupteur à distance IN0, IN1

Les bornes IN0 et IN1 de la carte de circuit imprimé Ecopower situées à l'intérieur du rideau d'air peuvent être utilisées pour fournir différentes stratégies de commande à l'aide de contacts à distance (voir Fig 14). Il peut s'agir par exemple de permettre une mise sous/hors tension à distance à partir d'un minuteur ou d'une horloge contact de sortie/numérique BMS, de travailler avec un contact de porte ou pour une simple commande de compensation en fonction de la météo afin de désactiver le chauffage lorsque la température de l'air extérieur se réchauffe.

Le Tableau 3 décrit les différentes fonctions :

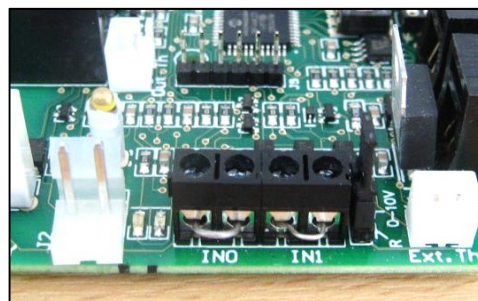


Fig 14

Tableau 3

Fonction	IN0		Remarques		
					
Télécommande Marche/Arrêt (INHIBIT)	L'appareil fonctionne normalement en Mode MANUEL ou en Mode AUTO avec la télécommande	L'appareil s'éteint après 15 secondes avec le ventilateur à la vitesse moyenne si DIP 2 = ARRÊT	Utiliser la télécommande pour configurer l'appareil puis la cacher le cas échéant. * La commande Marche/Arrêt est alors exécutée via IN0 à l'aide d'un contact distant sans potentiel.		

Fonction	IN1		DIP 4	IN0	Remarques
					
Commande du contacteur de porte	Au bout de 30 secondes, le chauffage est désactivé et le ventilateur ralentit	L'appareil fonctionne normalement en Mode MANUEL ou en Mode AUTO avec la télécommande	MARCHE		Porte ouverte : -  Commande normale
Été Hiver	L'appareil fonctionne normalement en Mode MANUEL ou en Mode AUTO avec la télécommande <i>JOURNÉE FROIDE</i>	Le chauffage s'éteint immédiatement. Les vitesses de ventilateur sont normales avec la télécommande <i>JOURNÉE CHAUDE</i>	ARRÊT		Porte fermée : -  Chauffage désactivé Vitesse du ventilateur faible Simple commande de compensation en fonction de la météo à l'aide d'un thermostat d'air extérieur doté de contacts sans tension (voir Section 9.3)

REMARQUE : Câbler les contacts d'interrupteur à distance aux bornes à vis à 2 voies IN0 et IN1 à l'aide d'un câble à 2 fils.

ATTENTION : Ne pas appliquer de tension aux bornes IN0 et IN1 car cela endommagera la carte de circuit imprimé Ecopower à l'intérieur du rideaux d'air.

*** REMARQUE :** Le boîtier de commande Ecopower doit rester branchée pour que le rideaux d'air continue à fonctionner. Thermoscreens propose une EEPROM d'extension en option pour que le boîtier de commande puisse être débranchée et que le rideau d'air continue à fonctionner. Veuillez consulter le site web de Thermoscreens pour de plus amples informations.

9.2 Indication de coupure de sécurité en cas de surchauffe

Pour les rideaux électriques, la carte de circuit imprimé Ecopower inclut un signal d'indication d'anomalie si la coupure de sécurité en cas de surchauffe est activée sur le dispositif de chauffage électrique.

Les contacts NO/NF (6 A 250 VCA 30 VCC) peuvent être câblés via la borne à vis 3 voies « HEALTHY » (voir Fig 15).

Se référer à la section 15.1 : Disjoncteur thermique, pour savoir comment réinitialiser une situation de coupure de sécurité en cas de surchauffe.

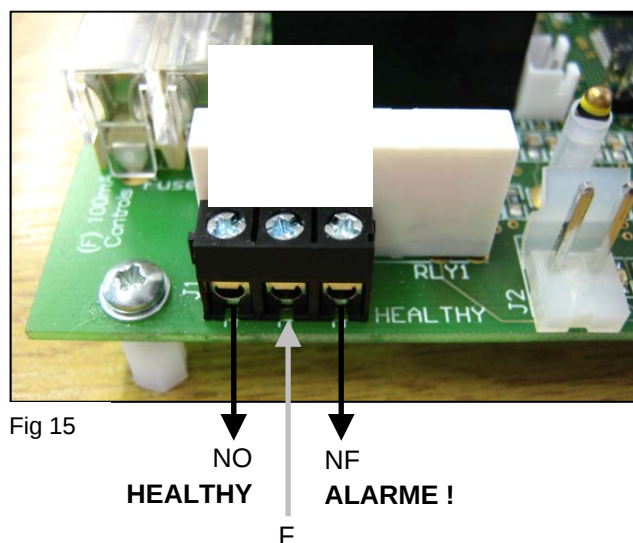


Fig 15

9.3 Compensation en fonction de la météo (Été/Hiver).

Pour économiser de l'énergie les jours où il fait chaud, une simple stratégie de commande de chaleur avec compensation en fonction de la météo peut être utilisée. Installer un thermostat d'air extérieur doté de contacts sans tension (fourni par l'installateur) sur un mur exposé au nord.

Utiliser un câble à 2 fils pour raccorder le thermostat d'air extérieur à la borne IN1 à 2 voies sur la carte de circuit imprimé Ecopower (voir Fig 16). Sur la carte de circuit imprimé Ecopower, régler le DIP 4 sur ARRÊT conformément au Tableau 3 (voir Section 9.1 : Contacts d'interrupteur à distance IN0, IN1).

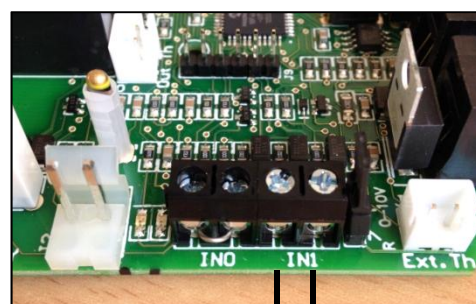
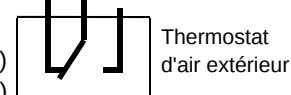


Fig 16

Contact d'interrupteur fermé = Chauffage activé (journée froide)
Contact d'interrupteur ouvert = Chauffage désactivé (journée chaude)



ATTENTION : Ne pas appliquer de tension à la borne IN1 car cela endommagera la carte de circuit imprimé Ecopower.

REMARQUE : Pour favoriser des économies d'énergie plus importantes, Thermoscreens propose une stratégie de commande de compensation en fonction de la météo. À l'aide d'une courbe de chauffage, la température d'air d'évacuation du flux d'air provenant du rideau d'air est contrôlée par rapport à la température de l'air extérieur. Veuillez consulter le site web de Thermoscreens pour de plus amples informations.

10. RACCORDEMENT MAÎTRE/ESCLAVE

Pour une commande maître/esclave, brancher et connecter les appareils ensemble avec des câbles d'extension RJ Thermoscreens (non fournis) conformément à la Fig 17 ci-dessous. Chaque rideau d'air doit posséder sa propre alimentation électrique.

maximum 8 appareils

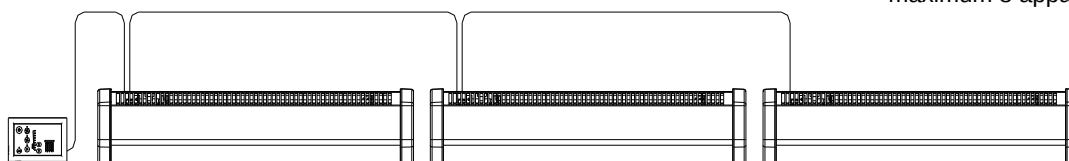


Fig 17

11. CONFIGURATION DU SYSTÈME

11.1 Fonctions en option

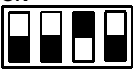
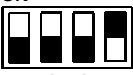
ATTENTION : Isoler et déconnecter le rideau d'air de la source d'alimentation avant d'apporter des modifications.

Les commutateurs DIP de la carte de circuit imprimé Ecopower du rideau d'air (voir Fig 18) fournissent les fonctions en option suivantes, comme expliqué ci-dessous :

- Verrouillage de chauffage du ventilateur
- Désactiver la continuité de fonctionnement du ventilateur
- Thermostat maître (pour les installations maître/esclave)
- Commande de chaleur de compensation en fonction de la météo
- Commande du contacteur de porte



Fig 18

Caractéristique	Paramètre DIP	Par défaut	Remarques
Verrouillage de chauffage du ventilateur Permet à la vitesse du ventilateur de réguler la puissance calorifique des appareils chauffés à l'électricité. Quand une vitesse faible ou moyenne est à 50 %, la chaleur produite est faible. Seule une grande vitesse peut générer 100 % de la puissance de surchauffe.	DIP 1 ON  1 2 3 4 ON=MARCHE	MARCHE La puissance calorifique est régulée par la vitesse du ventilateur.	Cette caractéristique est uniquement utilisée avec les rideaux d'air chauffés à l'électricité afin de limiter les températures d'air très élevées. Paramétrer le DIP1 sur ARRÊT si l'appareil est chauffé à l'eau ou à la température ambiante.
Désactiver de la ventilation de surchauffe La continuité de fonctionnement de 2 minutes du ventilateur après la mise hors tension est activée ou désactivée sur les rideaux d'air chauffés à l'électricité.	DIP 2 ON  1 2 3 4 ON=MARCHE	ARRÊT Continuité de fonctionnement du ventilateur à vitesse moyenne activée.	Doit uniquement être utilisée pour les rideaux d'air à eau chaude ambiante. Chaque rideau d'air doit avoir le DIP2 réglé sur MARCHE pour aucune continuité de fonctionnement du ventilateur.
Thermostat maître Pour les installations maître/esclave. Seule la sonde situé dans le rideau d'air maître à thermostat est utilisé pour mesurer la température de l'air. Régler le DIP 3 sur MARCHE dans le rideau d'air qui sera l'appareil maître.	DIP 3 ON  1 2 3 4 ON=MARCHE	ARRÊT Les rideaux d'air dans les systèmes maître/esclave agissent de façon indépendante.	Les sondes de tous les rideaux d'air esclaves seront ignorées. Empêche certains appareils de souffler de l'air froid et d'autres de souffler de l'air chaud dans les systèmes maître/esclave des grands passages de porte.
Commande de compensation en fonction de la météo ou commande du contacteur de porte Simple commande de compensation en fonction de la météo permettant d'économiser de l'énergie de chauffage. ou Commande du contacteur de porte.	DIP 4 ON  1 2 3 4 ON=MARCHE	ARRÊT IN1 de comp. météo MARCHE IN1 Contacteur de porte	Voir la section 9.1 Contacts d'interrupteur à distance IN0 et IN1 pour plus d'informations La commande de compensation thermique est similaire à la commande Été/Hiver

REMARQUE : ■ — Le rectangle noir est la tête mobile du commutateur DIP.

REMARQUE : Une gamme d'options de commande installées en usine et d'extension est disponible auprès de Thermoscreens pour améliorer les performances du contrôleur de la carte de circuit imprimé Ecopower à l'intérieur du rideau d'air. Ces options comprennent la commande de compensation en fonction de la météo avancée qui utilise une courbe de chauffage, la commande de température de l'air extérieur, la commande BMS Modbus ECObus®, les sorties en modulation de l'appareil de chauffage et les EEPROM pour les stratégies de commande non standards. Veuillez consulter le site web de Thermoscreens pour de plus amples informations.

12. SÉLECTION DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Les réglages d'usine pour les 3 vitesses de ventilateur sont les suivants:

(se référer également aux schémas de câblage à l'Annexe 2)

Tableau 4

Vitesse du ventilateur	Vitesse de l'air maximum à la grille de sortie (m/s)	Hauteur de montage maximale du rideau d'air (m)	Niveau de pression sonore du rideau d'air [dB(A) à 3 m]	Débit de volume d'air (m ³ /h) [pour E & A]
ÉLEVÉE (fil noir)	9,0	3.0 (2.5m exposé au vent)	CX1000 - 50 CX1500 - 50 CX2000 - 51 CX2500 - 52	1250 1800 2500 3050
MOYENNE (fil bleu)	7,0	—	CX1000 - 48 CX1500 - 48 CX2000 - 49 CX2500 - 50	1140 1640 2275 2775
FAIBLE (fil rouge)	5.0	—	CX1000 - 46 CX1500 - 46 CX2000 - 47 CX2500 - 48	1025 1475 2050 2500

Les niveaux de pression sonore en dB(A) à une distance de 3 m concernent un rideau d'air simple monté à sa hauteur de montage maximale, fonctionnant dans une pièce dotée de caractéristiques acoustiques moyennes telles que définies dans le Guide B5 du CIBSE (durée de réverbération 0,7 s à 1 kHz) et une taille de pièce équivalente à 8 changements d'air par heure (ca/h). Il faut faire attention lors de la sélection de rideaux d'air pour une installation car les niveaux sonores peuvent être supérieurs de plusieurs dB si la hauteur de montage est réduite, si la pièce est plus « vivante » (c'est-à-dire surfaces dures, pas de meubles ou matériaux absorbants), si la pièce est plus petite que l'équivalent de 8 ca/h ou une combinaison de ces facteurs. Les niveaux sonores augmenteront également si plusieurs rideaux d'air sont installés dans le même passage de porte (par ex. +3 dB(A) pour 2 sources de point égal : champ direct).

13. MISE EN SERVICE DU SYSTÈME

13.1 Vérifier le fonctionnement du système

Pour mettre en service le système, vérifier que les conditions suivantes sont remplies :

- Tous les ventilateurs fonctionnent.
- Les ventilateurs fonctionnent aux vitesses Basse, Moyenne et Élevée.
- Aucun bruit mécanique excessif ne provient des ventilateurs.
- Lorsque le chauffage est sélectionné, le flux d'air provenant de la grille de soufflage se réchauffe sur toute la longueur du rideau d'air.
- Quand le système est configuré sur Manuel, et les ventilateurs sur grande vitesse, la température augmente quand vous sélectionnez une température plus élevée.
- L'air chaud est ressenti sur toute la longueur de l'entrée, que la porte soit ouverte ou fermée.
- Le boîtier de commande Ecopower fonctionne correctement en mode manuel et en mode automatique.

REMARQUE : Pour limiter la production de chaleur pour les modèles de rideaux d'air CX1000E et CX1500E, déconnectez le chauffage de second stade en enlevant les bornes à bouton poussoir K1, K4 et K7 de la carte de circuit imprimé de l'Ecopower. Pour convertir les modèles électriques triphasés en monophasés veuillez consulter le site Thermoscreens.

13.2 Instructions au client et transfert

Explique que toute personne utilisant le rideau d'air doit recevoir une supervision et des instructions de la part de la personne responsable de sa sécurité, pour ce qui concerne l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et pour comprendre les dangers associés. Les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne doivent pas utiliser le rideau d'air.

Recommander que le passage de porte soit fermé autant que possible, mais que pendant les périodes de passages intensifs, il devienne un « passage de porte ouvert ». Le rideau d'air joue alors un rôle essentiel en réalisant des économies d'énergie et en procurant du confort aux occupants.

Il convient de souligner que les grilles d'entrée doivent être nettoyées régulièrement et que l'appareil doit faire l'objet d'une maintenance périodique - voir chapitre 16 : Entretien et maintenance.

REMARQUE : Laisser ces instructions avec le client/l'utilisateur final ou leur représentant !

14. VALIDATION

Remplir les éléments suivants une fois que la mise en service est terminée.

Signature de l'installateur		Signature du client	
Nom de l'installateur		Nom du client	
Société de l'installateur		Société du client	
Date		Date	

15. CAUSES DE PANNE

15.1 Disjoncteur thermique

Une anomalie de surchauffe dans les appareils à chauffage électrique peut provoquer le déclenchement des disjoncteurs de sécurité de surchauffe.

Cette anomalie est indiquée par des LED clignotantes sur la télécommande et une LED d'état rouge la carte de circuit imprimé Ecopower située à l'intérieur du rideau d'air.

Avant de procéder à la réinitialisation, veiller à ce qu'il y ait un débit d'air adéquat à partir du rideau d'air et que l'appareil ait été mis en service conformément à la section 13.

Pour réinitialiser un disjoncteur de sécurité de surchauffe :

Étape 1 Mettre hors tension l'alimentation électrique du rideau d'air.

Étape 2 Laisser le temps au rideaux d'air de refroidir, en général 10 minutes.

Étape 3 Mettre sous tension l'alimentation électrique du rideau d'air.

Étape 4 Appuyer 4 fois sur le bouton Auto de la télécommande Ecopower.

Les résistances du rideau d'air se mettent alors en marche et, au bout de 30 secondes, les LED de la télécommande s'arrêtent de clignoter et la LED d'état de la carte de circuit imprimé Ecopower située dans le rideau d'air clignote en vert.

15.2 Fusibles

En cas de panne électrique, les fusibles électriques internes peuvent se mettre à fonctionner.

Il y a également deux fusibles internes situés sur la carte de circuit imprimé Ecopower à l'intérieur du rideau d'air :

- Le fusible 6,3 A(T) alimente les moteurs du ventilateur au sein du rideau d'air
- Le fusible 100 mA(F) commande le circuit de la carte de circuit imprimé Ecopower

15.3 Indication d'état de la carte de circuit imprimé Ecopower

Il y a une LED d'état sur la carte de circuit imprimé Ecopower à l'intérieur du rideau d'air (voir LED figurant sur les schémas de câblage de l'Annexe).

Cela indique l'état du système de commande Ecopower comme suit:

1. LED clignotant en vert – fonctionnement normal
2. LED clignotant en rouge – basse tension d'alimentation, télécommande non branchée ou défaut du câble RJ
3. LED rouge en permanence – circuit ouvert du disjoncteur de sécurité de surchauffe en raison d'une situation de surchauffe (voir Section 15: Conditions d'anomalie pour savoir comment réinitialiser)

16. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

ATTENTION : Tout manquement à une maintenance adéquate de l'appareil et au respect d'un calendrier de nettoyage adapté se traduira par une perte de performances et une espérance de vie réduite du rideau d'air, ainsi qu'une surchauffe potentielle et un risque d'incendie pour les appareils chauffés à l'électricité.

16.1 Toutes les semaines

REMARQUE : La maintenance hebdomadaire peut être effectuée par la personne chargée de l'entretien ou le concierge, à partir du sol.

Éteindre le rideau d'air pour empêcher la pénétration de poussière puis nettoyer la face des grilles d'entrée d'air et les filtres à air à l'intérieur des grilles à l'aide d'un aspirateur muni d'un tuyau d'extension et d'une brosse.

16.2 Tous les 3 mois

ATTENTION : Avant toute intervention d'entretien, isoler et déconnecter le rideau d'air de l'alimentation électrique.

ATTENTION : Les interventions d'entretien et de maintenance suivantes doivent être réalisées par un électricien compétent ou un technicien désigné par Thermoscreens.

Nettoyer et inspecter l'intérieur du rideau d'air comme suit :

- Étape 1** Sur chaque cache de plastique dévissez la vis de fixation et faites soigneusement coulisser les caches.
- Étape 2** Dévissez les boulons M6 sur le haut du panneau d'accès (voir Fig 12, chapitre 8.1.2). Soulevez le haut du panneau d'accès haut et ouvrez la charnière.
- Étape 3** Nettoyez et éliminez toute accumulation de poussière et de saleté dans le rideau d'air (grilles d'entrée / sortie, radiateurs électriques, turbines du ventilateur, boîtiers et moteurs) à l'aide d'un aspirateur et d'une brosse douce.

REMARQUE : L'accumulation d'impuretés sur les pales du ventilateur peut provoquer des vibrations, du bruit et une usure excessive sur les roulements du moteur.

- Étape 4** Vérifier dans l'appareil que toutes les connexions électriques et les bornes sont bien serrées et que tous les câbles sont en bon état.

Refermez le panneau d'accès à charnière et remettez en place les caches après l'entretien.
Reconnecter l'alimentation électrique et tester pour assurer le bon fonctionnement (voir Section 13 : Mise en service).

17. GARANTIE

Tous les appareils sont couverts par une garantie de deux ans.

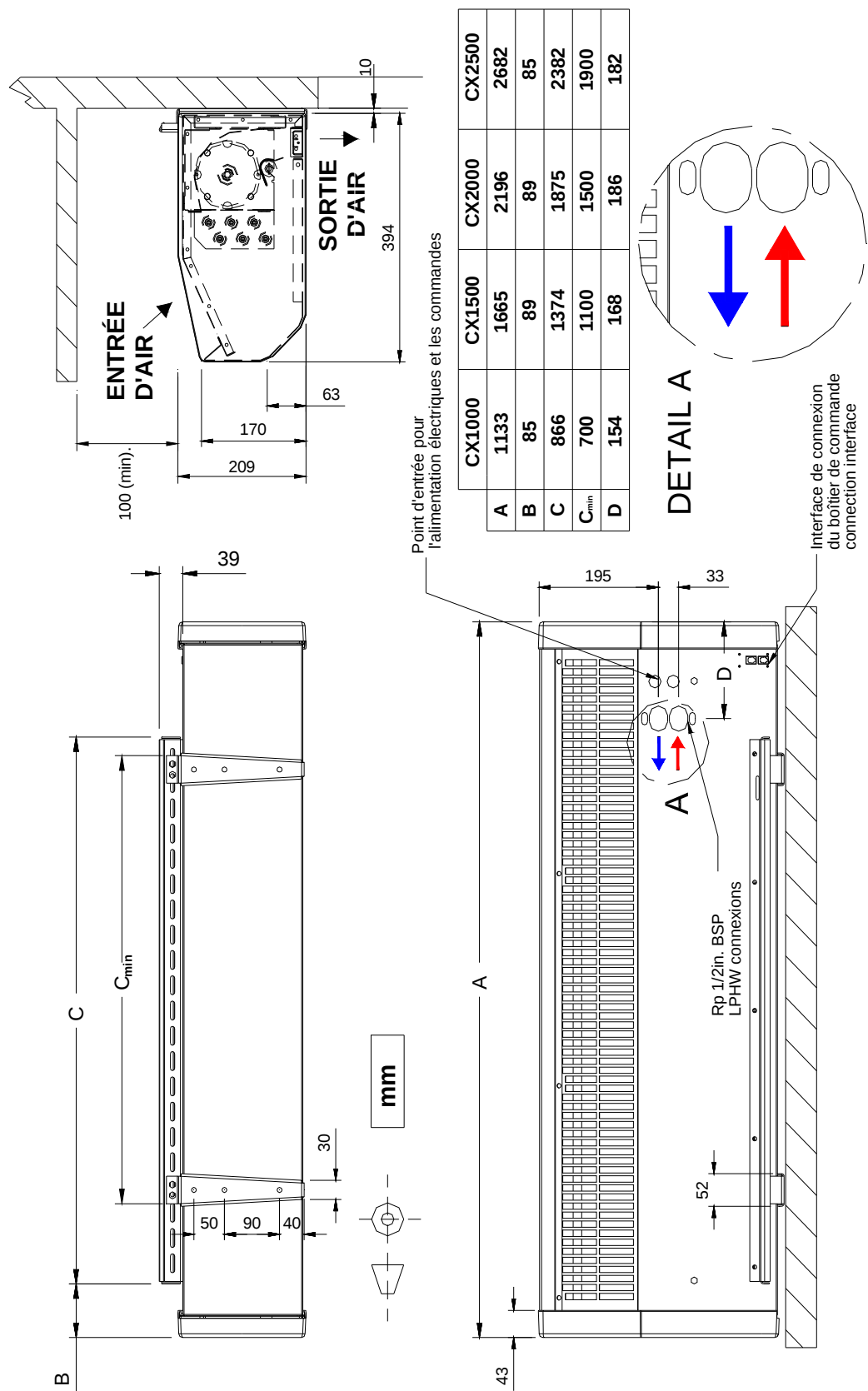
En cas de problème, veuillez contacter votre installateur/fournisseur.

À défaut, veuillez contacter le service garantie de Thermoscreens.

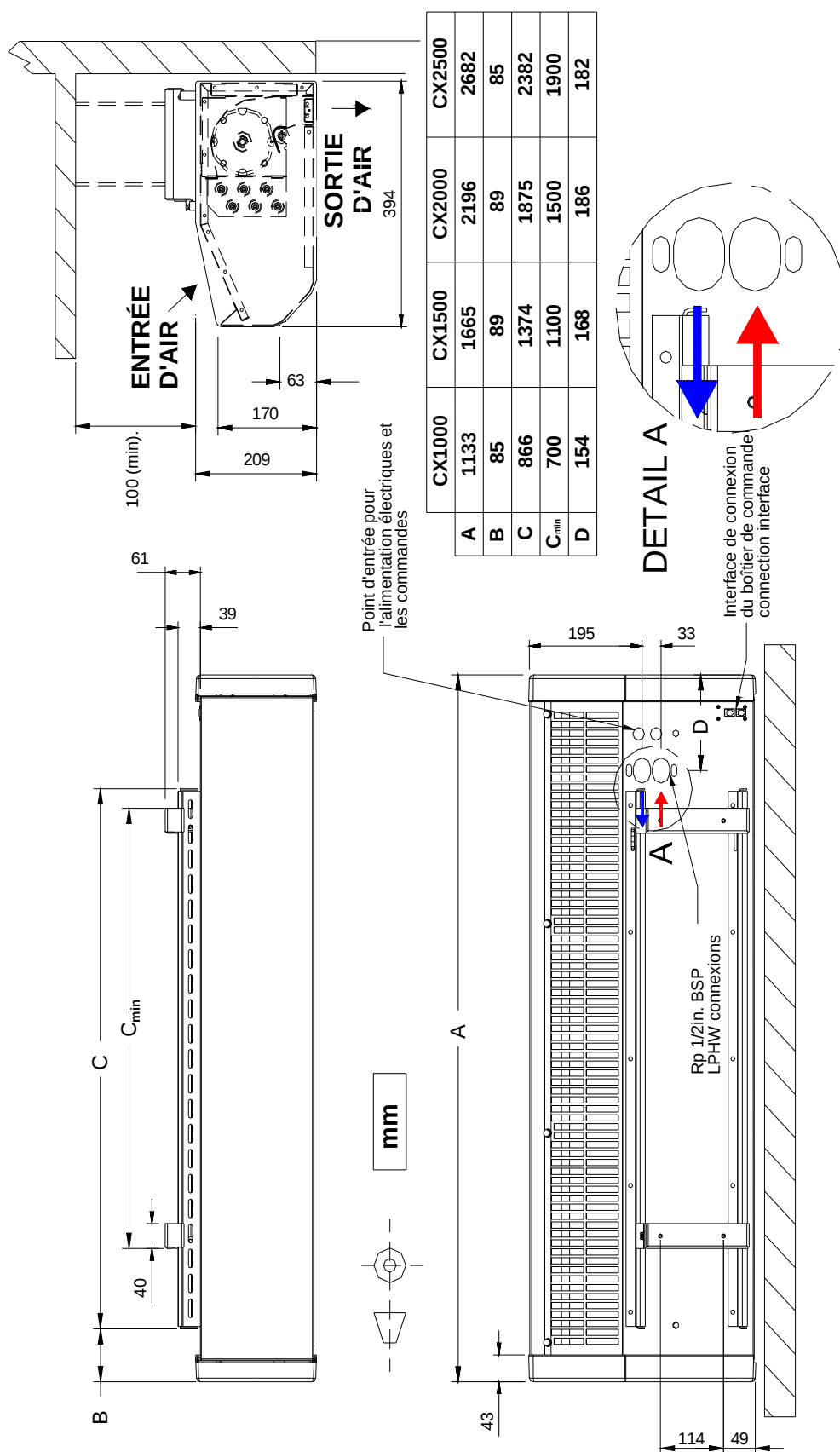
Le plus grand soin a été apporté à l'élaboration des présentes instructions afin de garantir leur exactitude. Thermoscreens Ltd. rejette toute responsabilité pour des dommages qui résulteraient d'inexactitudes et/ou de lacunes dans la présente documentation. Thermoscreens Ltd. conserve le droit de modifier les caractéristiques techniques mentionnées dans les présentes instructions.

Thermoscreens Ltd
St. Mary's Road Nuneaton
Warwickshire Angleterre
CV11 5AU

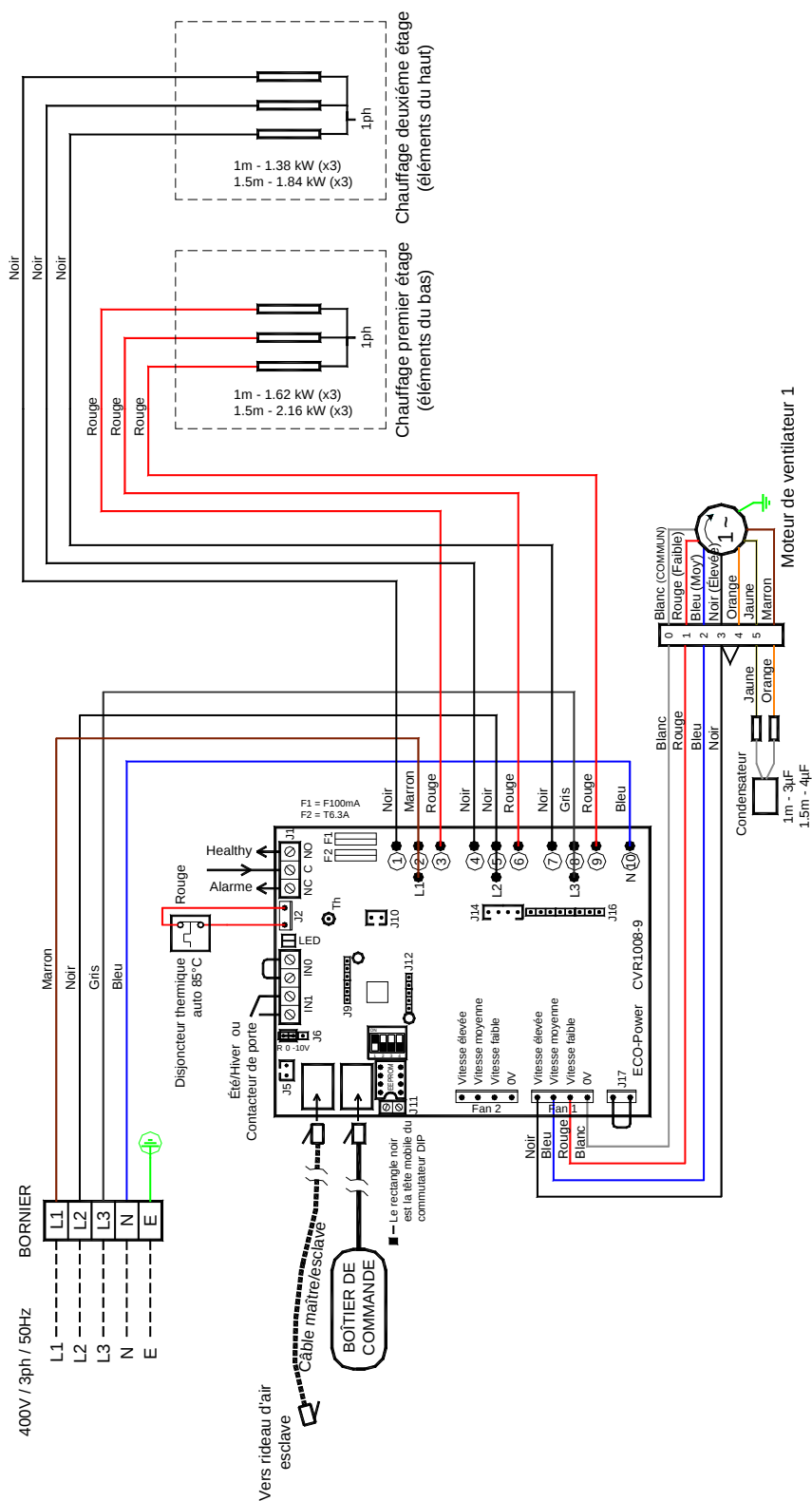
E-mail : sales@thermoscreens.com
Tél. : + 44 (0) 24 7638 4646
Fax : + 44 (0) 24 7638 8578
www.thermoscreens.com



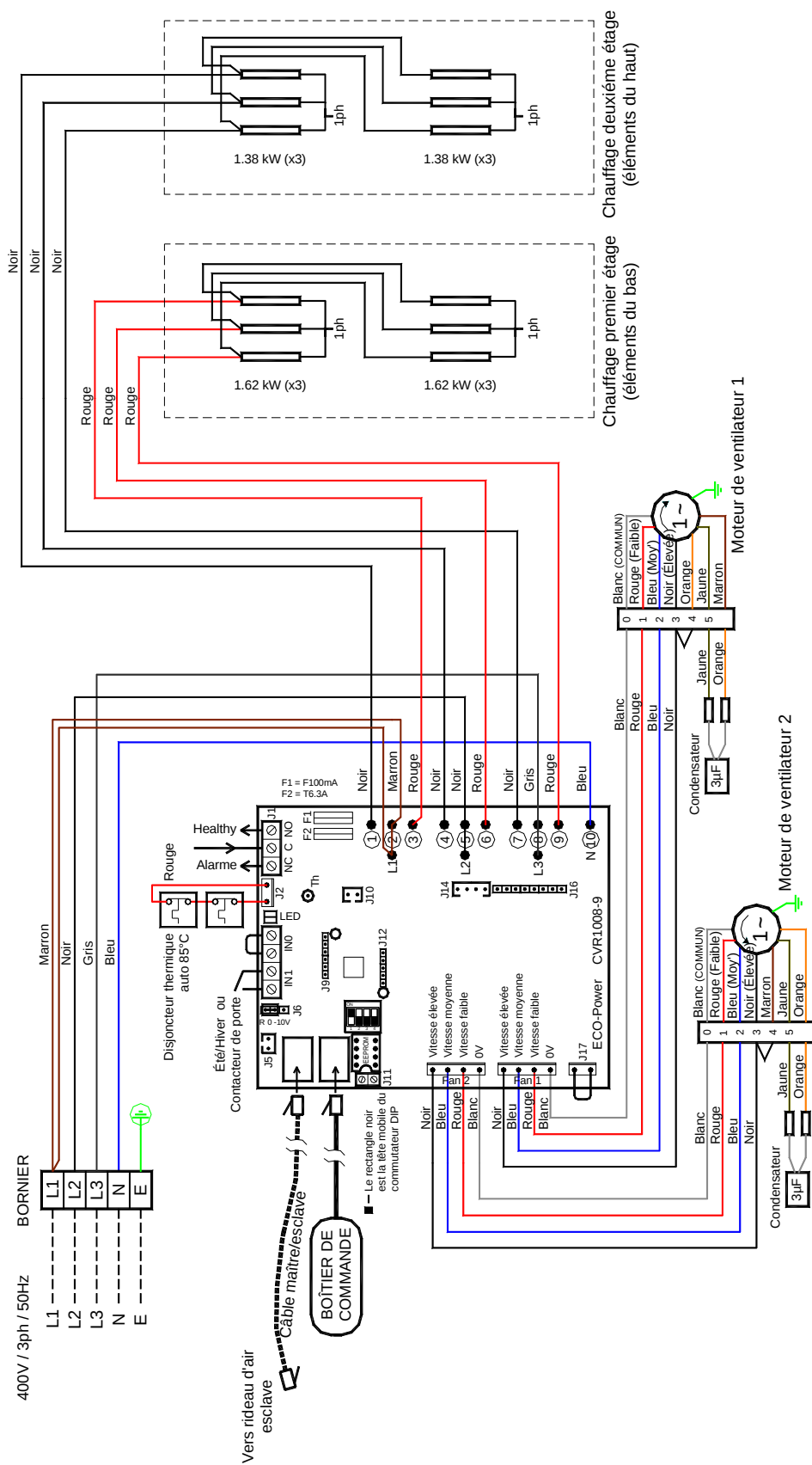
ANNEXE 1A — DIMENSIONS DU RIDEAU D'AIR CX FIXÉ AU MUR



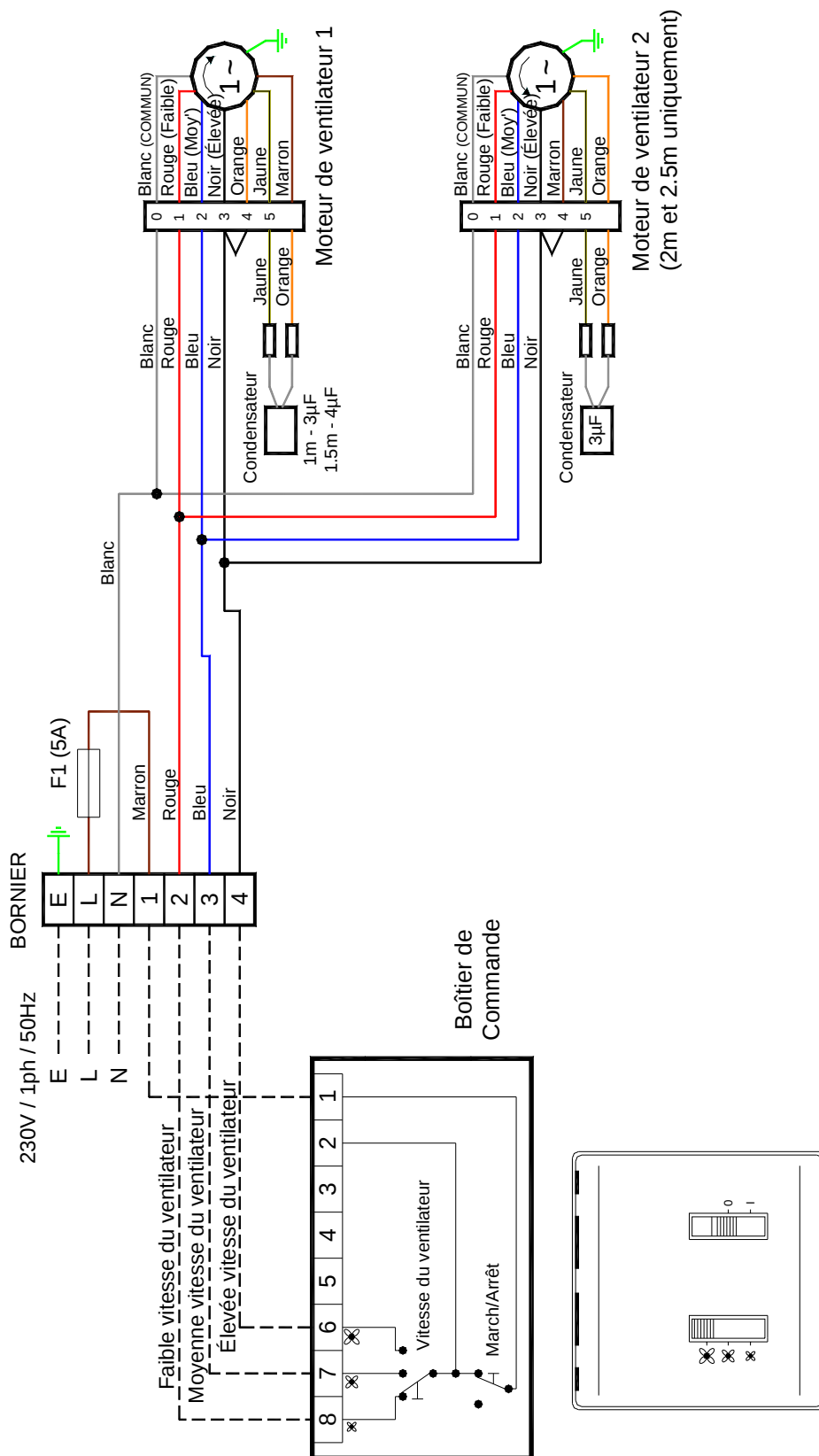
ANNEXE 1B — DIMENSIONS DU RIDEAU D'AIR CX FIXÉ AU PLAFOND



ANNEXE 2A — SCHÉMA DE CÂBLAGE CX1000E et CX1500E



ANNEXE 2B — SCHÉMA DE CÂBLAGE CX2000E



18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Thermoscreens Ltd.
St. Mary's Road
Nuneaton
Warwickshire
CV11 5AU
Royaume-Uni
Téléphone : +44 (0)24 7638 4646
www.thermoscreens.com



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
telle que définie par la directive du Conseil CE sur les machines 2006/42/CE,
la directive Basse Tension 2014/35/EU, la directivité relative à la compatibilité
électromagnétique 2014/30/EU, la directive relative aux produits liés à l'énergie 2009/125/CE

Nous déclarons par les présentes que l'équipement de mouvement d'air désigné ci-dessous, sur la base de sa conception et sa construction dans la forme mise sur le marché par nos soins, est conforme aux exigences pertinentes relatives à la machine en matière de sécurité, santé et performance.

Si des altérations sont apportées à la machine sans nous avoir consultés au préalable, cette déclaration sera alors invalidée.

Désignation de l'équipement : RIDEAU D'AIR

Type de série :	CX1000A; CX1000E; CX1000W; CX1500A; CX1500E; CX1500W; CX2000A; CX2000E; CX2000W; CX2500A; CX2500E; CX2500W (dans les styles de boîtier : montage en surface)
Directives du Conseil CE pertinentes :	la directive sur les machines (2006/42/CE) la directive Basse Tension (2014/35/EU) la directive relative à la Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) la directive relative aux Produits liés à l'énergie (2009/125/CE)
Normes harmonisées appliquées :	Machines - BS EN ISO 12100:2010, BS EN ISO 13857:2008 LVD - EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-30:2009+A11:2012 CEM - EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 ErP - Réglementation de la Commission (UE) n° 327/2011, ISO 5801:2007, ISO 12759:2010
Base de l'auto-attestation :	Assurance qualité selon la norme BS EN ISO 9001: 2008 B.S.I. Numéro de certificat de la société immatriculée FM 85224 Rapport de test SGS ELS150049/2/R/DC/11 ; Rapport de test SGS CEM150049/1 Rapport de test Association de marquage CE 6799, 6800, 7255 et 7285
Personne responsable :	Mr. J.Rogers, Directeur d'exploitation, Thermoscreens Ltd.
Date :	31 mars 2016

Signature :



BOÎTIER DE COMMANDE



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET DE MAINTENANCE



Français

1 SOMMAIRE

	Page
1. SOMMAIRE	2
2. CONTENU DE LA LIVRAISON.....	3
3. INSTALLATION DU BOÎTIER DE COMMANDE	4
4. FONCTIONNEMENT DU BOÎTIER DE COMMANDE	6



TEDDINGTON FRANCE
7, avenue Philippe Lebon
92396 Villeneuve la Garenne
France

e-mail : sav@teddington.fr — <http://www.teddington.fr>

Téléphone : +33 (0)1 41 47 71 71 — Télécopie : +33 (0)1 47 99 95 95

2. CONTENU DE LA LIVRAISON

Selon les boîtiers de commande en option et le modèle de rideau d'air sélectionnés, l'un des boîtiers de commande suivants est fourni.

REMARQUE : Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre lieu d'achat.

**Boîtier de commande
Ecopower**
(pour modèles électriques et à eau)



OU

**Boîtier de commande
Ecopower Plus**
(pour modèles électriques et à eau)



Fournis avec un câble de commande RJ

Boîtier de commande
(pour modèles ambiant)



3. INSTALLATION DU BOÎTIER DE COMMANDE

Installez le boîtier de commande Ecopower ou Ecopower Plus à un endroit accessible directement au mur ou sur une boîte de distribution. Comme le boîtier de commande dispose d'un capteur de température d'air ambiant incorporé, qu'il est possible de sélectionner, évitez tout emplacement où le boîtier de commande pourrait mesurer des températures ambiantes erronées tel qu'à un emplacement en plein soleil ou sur un mur très froid. Scellez toutes les ouvertures dans le mur à l'arrière du boîtier de commande pour éviter que des courants d'air froid ne soufflent dans le boîtier de commande et ne donnent de fausses températures.

3.1 Ecopower Montage mural du boîtier de commande

Étape 1 À l'aide d'un tournevis, dévisser la vis située en haut du boîtier de commande et retirer le boîtier arrière (voir Fig. 1 et Fig. 2).

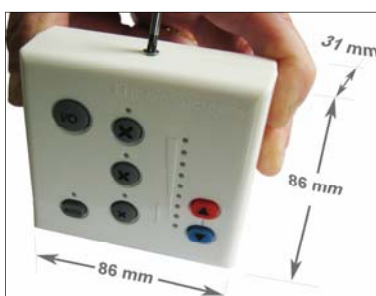


Fig. 1

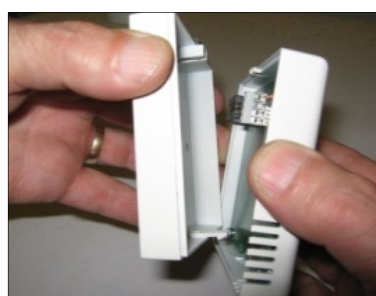


Fig. 2

Étape 2 Faire passer une extrémité du câble de commande RJ dans le boîtier arrière, le fixer, puis visser le boîtier arrière au mur à l'aide de fixations appropriées (non fournies) (voir Fig. 3).

Étape 3 Brancher la fiche RJ à sa prise correspondante sur la carte de circuit imprimé du boîtier de commande.

Étape 4 Remonter le boîtier avant.



Fig. 3

3.2 Ecopower Plus Montage mural du boîtier de commande

Étape 1 Placez un tournevis pour écrous à fente sur chaque fente du bord inférieur du boîtier de commande (voir Fig. 4). Appuyez et tournez pour libérer la partie supérieure du boîtier de commande. Note : les dimensions du boîtier de commande sont 148 x 90 x 33 mm (l x h x p).

Étape 2 Faites passer une extrémité du câble de commande RJ dans, le boîtier arrière, fixez-le en veillant à ce que les fentes du

boîtier arrière soient orientées vers le bas, puis vissez le boîtier arrière au mur à l'aide de fixations appropriées (non fournies).

Étape 3 Branchez la fiche RJ à sa prise correspondante sur la carte de circuit imprimé du boîtier de commande.

Étape 4 Remonter le boîtier avant.



Fig. 4

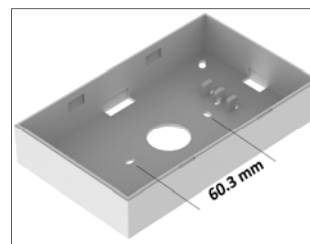


Fig. 5

3.3 Paramètres des boîtiers de commande

Au dos de la carte de circuit imprimé, à l'intérieur du boîtier de commande Ecopower, vous trouverez quatre commutateurs DIP qui fournissent les caractéristiques optionnelles suivantes, voir Tableau 1 :



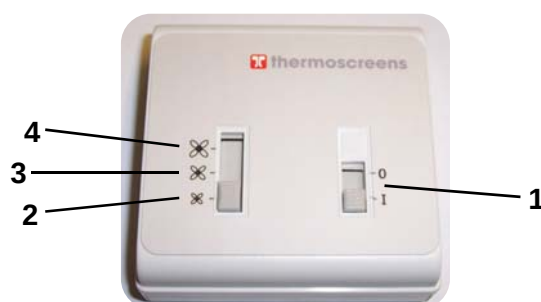
Fig. 6

Tableau 1

DIP	Caractéristique	Explication	Par défaut	Remarques
1	Réinitialisation au démarrage	Lors d'un redémarrage faisant suite à une coupure de courant, tous les paramètres du boîtier de commande sont conservés.	MARCHE ON=MARCHE	ATTENTION ! Les ventilateurs se mettent en marche automatiquement dès que le courant est rétabli
2	Arrêt point d'insigne atteint	Les ventilateurs s'éteignent lorsque le niveau de chauffage est atteint (mode AUTO uniquement)	ARRÊT	
3	Ne jamais souffler d'air froid	Le rideaux d'air chauffe toujours en mode AUTO	ARRÊT	Ne passe pas en mode ambiant
4	Commande de température de l'air ambiant	Active la sonde dans le boîtier de commande	ARRÊT	Désactive tous les autres capteurs de température

4. FONCTIONNEMENT DU BOÎTIER DE COMMANDE

4.1 Boîtier de Commande (pour modèles Ambiant)



1 Marche/Arrêt

Met le rideau d'air sous ou hors tension.

2, 3 & 4 Vitesse du ventilateur

Change la vitesse du ventilateur de basse à moyenne jusqu' à grande vitesse.

4.2 Boîtiers de Commande Ecopower/Ecopower Plus (pour modèles électriques et à eau)



Utiliser le boîtier de commande pour faire fonctionner le rideau d'air comme suit :

1 Marche/Arrêt

Met le rideau d'air sous ou hors tension.

REMARQUE : Si un rideau d'air électrique chauffe alors qu'il est éteint, le ventilateur continuera de fonctionner pendant environ 2 minutes afin de dissiper l'excédent de chaleur.

2 Manuel/Automatique

Passe du mode manuel au mode automatique, et vice versa.

Le voyant LED « Auto ON » est allumé pour « Auto Mode » (mode automatique) et éteint pour « Manual Mode » (mode manuel).

3 et 4 Commandes du niveau de chauffage

Mode manuel

Sélectionner le niveau de chauffage entre 0, 50% et 100% en augmentant ou en diminuant à l'aide des commandes du niveau de chauffage. L'échelle du niveau de chauffage affiche le niveau sélectionné.

Mode automatique

La puissance calorifique est contrôlée automatiquement selon :

- la température de reprise d'air, ou
- la température de l'air ambiant

Cela dépend des paramètres réglés à la Section 3.3: Paramètres des boîtier de commande (commutateur DIP 4).

5, 6 et 7 Vitesse du ventilateur

Passer la vitesse du ventilateur respectivement à Basse, Moyenne et Élevée. La LED concernée s'allume.

REMARQUE : Pour les petits espaces, utilisez le rideau d'air en mode automatique (recommandé).